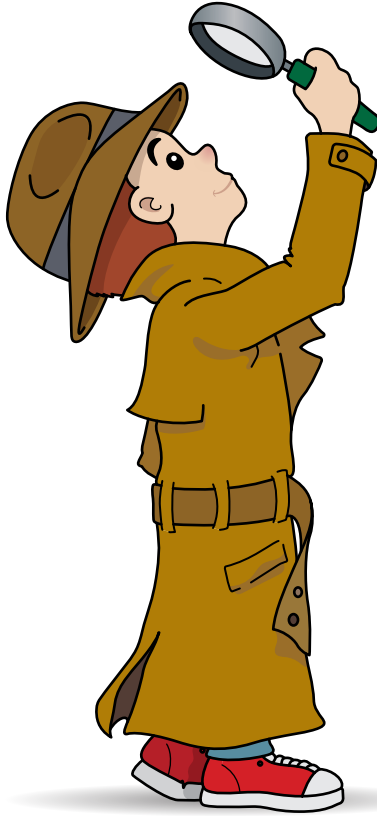


ابحث عن الرصاص

كيف أعرف إن كان هناك
رصاص في منزلي؟
إجابات الأسئلة الشائعة



احترس!

تعرف على منزلك:

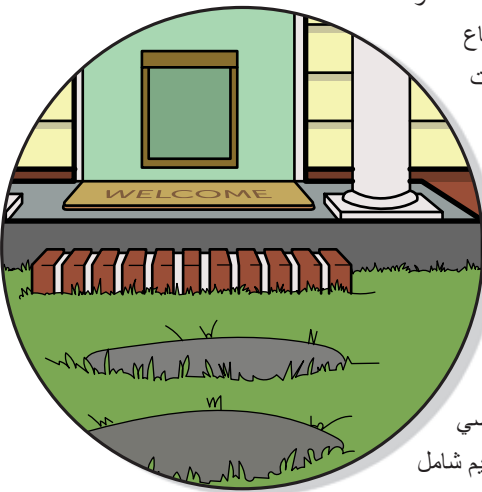
إن كان منزلك قد بني قبل عام 1978، فقد يحتوي على الرصاص. ومن المرجح أن تحتوي النوافذ، والأبواب، والجدران، والأروقة، والأجزاء الخارجية بالمباني المنشأة قبل عام 1950 على طلاء يعتمد على الرصاص. ومن الممكن أن يكون الطلاء المقشر أو المشقق أو بالطباشير الذي يحتوي على الرصاص خطرًا، خاصة بالنسبة للأطفال الصغار. ولا يعد الطلاء المكان الوحيد بالمنزل الذي قد يوجد به الرصاص – فقد يوجد كذلك في الغبار، والتربة، وبعض الأواني المصنوعة من السيراميك غير المصقولة بشكل مناسب (إن احتوت مادة الصقل على الرصاص) وبعض الستائر المعدنية من الفينيل.

س: متى يصبح الطلاء الذي يحتوي على الرصاص خطرًا؟

ج: في المعتاد، لا يعد الطلاء المصنوع بشكل سليم والذي يحتوي على الرصاص خطرًا. ويصبح خطرًا عندما يتشقق أو يقشر أو يكسر أو يسقط في أثناء أنشطة الإصلاح، أو الصيانة، أو التجديد. وينطبق هذا الأمر على الأسطح التي تم تلميعها بالورنيش، إن احتوى الورنيش على الرصاص. ويعد الغبار الناجم عن هذه الأنشطة خطرًا بشكل خاص، لأنه من السهل استنشاقه، واختفاؤه في أماكن كثيرة، ويتسم في المعتاد باللزوجة ويصعب تنظيفه.

س: كيف يمكنني أن أكتشف أن منزلي يحتوي على الرصاص؟

ج: إن تم بناء منزلك قبل عام 1978، وبشكل خاص قبل 1950، فقد يحتوي على طلاء يعتمد على الرصاص من الخارج أو الداخل. ومن طرق الاختبار شراء مجموعة اختبار المنزل من متجر المعدات أو الطلاء. غير إن هذه الأدوات ليست موثوقة دائمًا وقد يكون من الصعب استخدامها أو قد يصعب اتباع التعليمات. وفي المعتاد، لن تكشف هذه الأدوات سوى وجود الرصاص ولن تقدم نتائج مفصلة. وللحصول على معلومات أفضل، يمكنك اختيار إرسال عينات من قطع الطلاء أو الغبار أو التربة للتحليل في مختبر معتمد. وفي أغلب الحالات، يجب تجميع عينات الغبار بواسطة شخص مدرب على تجميعها. وتكمن الطريقة المثلى لتحديد مدى خطر الرصاص داخل المنزل في الاستعانة باختصاصي معتمد في تقييم مخاطر الرصاص، سيجري تقييم شامل للمخاطر، ثم يوصي بالإجراء المناسب.



س: كيف يمكنني أن أجد اختصاصيًا معتمدًا في تقييم الرصاص، أو مفتشًا، أو مقاولًا، في منطقتي؟



ج: ابحث في الدليل التجاري عن كلمة "رصاص" أو اتصل بالمركز الوطني لمعلومات الرصاص على الرقم المجاني (5323) LEAD-424(800) أو يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني www.epa.gov/lead.

س: كيف أعرف إن كانت الستائر المعدنية آمنة؟

ج: قد تحتوي الستائر المعدنية من الفينيل التي تم تصنيعها خارج الولايات المتحدة قبل عام 1997 على الرصاص. ويمكن إرسال قطعة من الستائر المعدنية للتحليل في مختبر، ولكن أفضل ما يمكن القيام به هو التأكد من شراء ستائر معدنية خالية من الرصاص. ابحث عن إقرار الخلو من الرصاص بالصندوق الذي بيعت فيه الستائر المعدنية. وابتعد عن كلمات

مثل "آمن من الرصاص" أو "لا يوجد رصاص مضاف". وإن كان لديك ستائر معدنية من الفينيل في منزلك، ولم تعد لديك صناديق التعبئة الأصلية، تأكد من المحافظة على نظافة الستائر من خلال مسح الغبار حولها، ولا تسمح أن تصل إلى فم الأطفال أو يتعاملوا مع الستائر المعدنية. تأكد كذلك من غسل الأطفال أيديهم إن لاحظت لعبهم بالستائر المعدنية أو بالقرب منها.

س: كيف يمكن لإعادة التخطيط أن يتسبب في خطر الطلاء الذي يحتوي على الرصاص في منزلي؟

ج: عند كسر أسطح الطلاء الذي يحتوي على الرصاص أثناء إعادة تخطيط المنزل، يتولد غبار ملوث بالرصاص. ويتسم الرصاص في هذا الغبار بكونه سامًا، وفي حالة استنشاقه أو ابتلاعه، قد يصل إلى مجرى الدم.

- احرص على بقاء الأطفال والسيدات والحوامل بعيدًا عن منطقة العمل.
- احتفظ بجميع الأطعمة، والمشروبات، ومنتجات التبغ بعيدًا عن منطقة العمل ولا تدخن، أو تأكل، أو تشرب بأيدي متربة (ملوثة بالغبار الذي يحتوي على الرصاص).
- استخدم قناع تنفس لتنقية الهواء على أن يثبت بإحكام عند إثارة الغبار الملوث بالرصاص.
- استخدم دائمًا قطعة قماش للحماية من البلاستيك الساقط ولو حًا من البلاستيك لحماية الأرضيات والأثاث من التلوث بالغبار.
- تخلص من جميع المخلفات في حقائب بلاستيكية متينة.
- سيساعد التنظيف اليومي بعناية لمنطقة العمل والمعدات في منع تراكم الغبار الملوث بالرصاص.

س: هل من المناسب الاستعانة بأي شخص في إعادة تخطيط أو تجديد منزلي؟

ج: قد يترتب على أعمال التجديدات والإصلاح وأعمال الطلاء في المنازل والمباني المنشأة قبل عام 1978 تولد كميات كبيرة من غبار الطلاء الملوث بالرصاص. وإن كان المقاول سيزيل الطلاء الذي يعتمد على الرصاص في أثناء أعمال التجديد أو الإصلاح أو طلاء المنزل، يجب أن يكون مدربًا على ممارسات العمل الآمنة من الرصاص. ويجب أن يقدم لك إثباتًا يفيد تدريبه قبل أن يبدأ أية أعمال في منزلك. ولمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.epa.gov/lead أو www.hud.gov/program_offices/healthy_homes/training/rrp/rrp.

س: ما ممارسات العمل الآمن عند العمل على الأسطح المطلية؟

ج: حاول ألا تثير الغبار أو الأدخنة أكثر من اللازم. وتأكد من:

- العمل الرطب! الرمل الرطب و/أو المخلفات الرطبة.
- المناطق الرطبة قبل فتحات الحفر.
- يحظر وضع سدس حراري بدرجة حرارة تتجاوز 1100 فهرنهايت و استخدام سدسًا حراريًا عديم اللهب.
- احرص على بقاء الأطفال والسيدات الحوامل بعيدًا عن منطقة العمل.
- يجب توخي الحذر وعدم نقل الغبار والأترربة من أماكن العمل إلى المناطق النظيفة بالمنزل.

س: هل هناك أشياء يحظر علي فعلها عند إجراء أعمال في منازل مبنية قبل عام 1978 حيث يشتبه في وجود الرصاص؟

ج: نعم!

- لا تستخدم الغسيل الكهربائي.
- لا تستخدم القشر الكيميائي داخل الموقع.
- لا تستخدم السدس الحراري أعلى من 1100 درجة فهرنهايت.
- لا تجفف الرمل أو مخلفات الطلاء.

س: إن كنت سأقوم بإصلاحات أو أجري بعض التجديدات بنفسي، كيف يمكنني التخلص من المخلفات؟

ج: يمكن وضع جميع مخلفات البناء والهدم المطلية بطلاء يحتوي على الرصاص في حقائب بلاستيكية (إن أمكن) والتخلص منها مع النفايات المنزلية. ويمكن التخلص من المخلفات غير المطلية والمطاطية مع النفايات المنزلية أو قد يكون من المقبول التخلص منها في مدافن نفايات البناء والهدم. ويمكن التعرف على معلومات إضافية عن الأيام المحددة لتجميع النفايات أو مواقع تجميع المخلفات الصلبة من المقاطعة أو المدينة التي تقيم بها. ويمكن توجيه الأسئلة بشأن التخلص من مخلفات الطلاء الذي يحتوي على الرصاص إلى مكتب إدارة الأراضي والنفايات على الرقم 2000-898 (803).

س: أين يمكنني أن أجد مزيداً من المعلومات عن الطلاء الذي يحتوي على الرصاص؟

ج: يرجى زيارة الموقع الإلكتروني لوكالة حماية البيئة www.epa.gov/lead.

س: ما أكبر مخاطر الرصاص وكيف يمكنني حماية أسرتي ونفسي؟

ج: يعد الطلاء الذي يحتوي على الرصاص والغبار والتربة الملوثة بالرصاص (من مخلفات الطلاء الذي

يحتوي على الغبار ومن استخدام البنزين الذي يحتوي على الرصاص)، بالإضافة إلى بعض أنواع الستائر المعدنية من الفينيل من أنواع المخاطر الشائعة للرصاص. وتتضمن الحماية من هذه المخاطر:

- تكرار غسل أيدي الأطفال، خاصة قبل النوم وبعد اللعب وقبل تناول الطعام.
- يساعد مسح الغبار، ومسح الأرضية، وتنظيف السجاد بالمكنسة الكهربائية في التحكم في غبار الرصاص. تذكر: "الماء يقلل الغبار".
- استخدم ممسحة الأرجل للمساعدة على بقاء الأتربة والغبار خارج المنزل.
- قم بتنظيف النوافذ من الداخل والخارج. وامسح الغبار وقطع الطلاء الساقطة من على جدار النافذة والخشب. واستخدم مناشف ورقية، وماءً دافئاً ومطهرًا منزلياً. واغسل بشكل جيد. وتخلص من المناشف الورقية.
- استخدم ستائر معدنية خالية من الرصاص. وعند شراء الستائر المعدنية، ابحث في الصندوق عن كلمة "خالية من الرصاص"، أو "لم يصف رصاص" أو "المواد المضافة لا تستخدم الرصاص". ولا تدع الأطفال يضعون الستائر المعدنية في أفواههم أو يلعبون بها أو حولها، وتأكد من غسل أيديهم إن أمسكوا بالستائر المعدنية.



- اسمح للأطفال باللعب على العشب بعيداً عن خطوط التفتيح بالمنزل. وإن لعب الأطفال في الرواق، افحص أماكن لعب الأطفال بحثاً عن تغير في حالة الطلاء أو الورنيش.
- قم بحفظ الأطعمة والمشروبات في مكان آمن - لا تحفظها في أوعية مصقولة أو علب مفتوحة.

• إن كان لديك طفل دون 6 سنوات وكنت تقيم

في مبنى منشأ قبل عام 1978، اسأل طبيبك أو مزود الرعاية الصحية عما إن كان اختبار الرصاص بالدم مناسباً لطفلك.

تعد المعلومات الواردة في هذه النشرة صحيحة في وقت الطباعة. ولا تعني هذه النشرة تقديم قائمة شاملة بالمصادر المحتملة للرصاص في المنزل. وإن كانت لديك أية أسئلة أو ترغب في المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال ببرنامج الوقاية من تسمم الأطفال بالرصاص التابع لإدارة الصحة والرقابة البيئية في ساوث كارولينا على الرقم

(866) 466-5323
.(866-4NO-LEAD)

ساوث كارولينا ...
حياة آمنة من الرصاص.

www.scdhec.gov/childhoodlead



يقدمه لكم برنامج الوقاية
من تسمم الأطفال بالرصاص
بقسم صحة الأطفال
وخدمات ما قبل الولادة التابع
لإدارة الصحة والرقابة البيئية
في ساوث كارولينا.